

**Ballot Proof**

Group/Prec: CITY OF CASA GRANDE - PREC #(s): 33.02 / 34.01 / 36.03 / 38.20 / 38.25 / 41.09 / 41.23

Official Ballot, General Election, May 19, 2009, County of Pinal, State of Arizona  
Balota Oficial, Elección General, 19 de mayo de 2009, Condado de Pinal, Estado de Arizona

**INSTRUCTIONS TO VOTERS: INSPECT BOTH SIDES OF BALLOT. USE BLACK OR BLUE PEN ONLY.** To vote, fill in the oval to the left of your choice. Do not exceed the number to elect. **VOTE LIKE THIS**. Any other marks or erasures may void your vote. If you spoil your ballot, present it to an election official and obtain another.

**INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES: REVISE AMBOS LADOS DE LA BALOTA. SOLAMENTE USE UNA PLUMA CON TINTA OSCURA O AZUL.** Para votar, llene el óvalo a la mano izquierda de su selección. No exceda el número a ser elegidos. **VOTE DE ESTA MANERA**. Cualesquier otras marcas o borraduras pueden anular su voto.

Si hecha a perder su balota, regresela al oficial de elecciones y obtenga otra.

**QUESTION 1-CUESTIÓN 1**  
City Of Casa Grande

Question submitted by City Council of Casa Grande

**OFFICIAL TITLE:**

Shall the City Of Casa Grande increase the Transaction Privilege Tax rate of the City by nine-tenths of one percent (0.9%) on all business activities otherwise subject to the City's Transaction Privilege Tax, excluding construction and sales of jet fuel, for not more than thirty years from the date the tax is adopted by Council for the planning, acquisition, establishment, development, construction, financing, maintenance and operation of improvements within the City, which may include the following: a publicly owned baseball stadium, clubhouse facilities, practice and training facilities, exhibition hall, transportation improvements, utility improvements, parking and other related facilities to be used for Major League Baseball spring training and year-round player development, community events, art festivals, minor league baseball, youth, high school and adult sports, parks and recreation programs, and other events, such tax to commence only upon securing an agreement with a Major League Baseball team for use of the facilities for Spring Training purposes and only if such agreement is secured within 10 years of the date of this election?

**DESCRIPTIVE TITLE**

The City Council is asking its residents to decide whether or not an increase in the sales tax of .9% on all business activities except construction and jet fuel shall go into effect. The money that would be generated from this increase in tax will be used by the City to provide a publicly-owned baseball field and accompanying facilities, which can and will be used for other public events when not in use by a major league baseball team. During the periods when the facilities are not used for spring training the City and its residents may use it for other public venues including, but not limited to, concerts, art festivals, minor league baseball, youth, high school and adult sports, parks and recreation programs. The revenues generated from the proposed tax increase will be used only for this project as described in the ballot question before the electorate.

Unless the following requirement is met, the tax will not be implemented. The tax will commence only upon securing an agreement with a major league baseball team for use of the facility for spring training purposes and only if the agreement is secured within 10 years from the date of this election. If no agreement is secured within 10 years this ballot question will expire. Should the tax question pass, the tax will expire 30 years from the date it begins.

A "YES" vote shall have the effect of the City Council instituting a .9% increase to the Transaction Privilege Tax only if an agreement is secured with a Major League Baseball team within 10 years of the date of this election.

A "NO" vote shall have the effect of not imposing an increase to the Transaction Privilege Tax.

Cuestión sometida por el Concejo Municipal de Casa Grande

**TÍTULO OFICIAL:**

¿Deberá la Ciudad de Casa Grande aumentar la Tasa del Impuesto de Privilegio de Transacción de la Ciudad por nueve-décimos de un por ciento (0.9%) sobre todas las actividades económicas que por otra parte son sujetas al Impuesto de Privilegio de Transacción de la Ciudad, excluyendo la construcción y las ventas del combustible de avión, por no más de treinta años de la fecha en que el impuesto es adoptado por el Concejo para la planificación, adquisición, establecimiento, desarrollo, construcción, financiamiento, mantenimiento y operación de mejoras dentro de la Ciudad, que puede incluir lo siguiente: un estadio de béisbol de propiedad pública, instalaciones de club, instalaciones para practicar y entrenar, sala de exposiciones, mejoras de transporte, mejoras de servicios públicos, estacionamiento y otras instalaciones relacionadas que se usarán para el entrenamiento de primavera de Béisbol de la Liga Mayor y desarrollo de jugadores por todo el año, acontecimientos de la comunidad, festivales de arte, béisbol de la liga menor, la juventud, deportes de high school y adultos, programas de parques y recreación, y otros acontecimientos, tal impuesto comenzará solamente al obtener un acuerdo con un partido de Béisbol de la Liga Mayor para el uso de las instalaciones para propósitos de Entrenamiento de Primavera y sólo si tal acuerdo se obtiene dentro de 10 años de la fecha de esta elección?

**TÍTULO DESCRIPTIVO**

El Concejo Municipal les pide a sus residentes decidir si se deberá poner en vigor o no un aumento en el impuesto sobre las ventas de .9% sobre todas las actividades económicas con la excepción de construcción y el combustible de avión. El dinero que este aumento del impuesto va a producir lo usará la Ciudad para proveer un campo de béisbol de propiedad pública e instalaciones relacionadas, que se permiten usar y se usarán para otros acontecimientos públicos cuando un partido de béisbol de la liga mayor no las esté usando. Durante los períodos que las instalaciones no se usen para entrenamiento de primavera la Ciudad y sus residentes las pueden usar para otros sedes públicos incluyendo, pero sin limitación a conciertos, festivales de arte, béisbol de la liga menor, la juventud, deportes de la high school y adultos, programas de parques y recreación. Los ingresos que va a producir el aumento del impuesto propuesto se usarán solamente para este proyecto como descrito en la cuestión de la balota que se les presenta a los votantes.

A menos que el siguiente requisito se cumpla, el impuesto no se pondrá en vigor. El impuesto comenzará solamente al obtener un acuerdo con un partido de béisbol de la liga mayor para el uso de la instalación para propósitos de entrenamiento de primavera y solamente si el acuerdo se obtenga dentro de 10 años de la fecha de esta elección. Si no se obtiene un acuerdo dentro 10 años esta cuestión de la balota se vencerá. Si la cuestión de impuestos se aprueba, el impuesto se vencerá 30 años a partir de la fecha en que comenzó.

Un voto de "Sí" tendrá el efecto del Concejo Municipal estableciendo un aumento del .9% del Impuesto de Privilegio de Transacción solamente si se obtiene un acuerdo con un partido de Béisbol de la Liga Mayor dentro de 10 años de la fecha de esta elección.

Un voto de "NO" tendrá el efecto de no gravar un aumento del Impuesto de Privilegio de Transacción.

YES / SÍ

NO

**Ballot Proof**

Group/Prec: CITY OF CASA GRANDE - PREC #(s): 21.03 / 22.08 / 35.03 / 39.02 / 81.01 / 83.01

Official Ballot, General Election, May 19, 2009, County of Pinal, State of Arizona  
Balota Oficial, Elección General, 19 de mayo de 2009, Condado de Pinal, Estado de Arizona

**INSTRUCTIONS TO VOTERS: INSPECT BOTH SIDES OF BALLOT. USE BLACK OR BLUE PEN ONLY.** To vote, fill in the oval to the left of your choice. Do not exceed the number to elect. VOTE LIKE THIS  Any other marks or erasures may void your vote. If you spoil your ballot, present it to an election official and obtain another.

**INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES: REVISE AMBOS LADOS DE LA BALOTA. SOLAMENTE USE UNA PLUMA CON TINTA OSCURA O AZUL.** Para votar, llene el óvalo a la mano izquierda de su selección. No exceda el número a ser elegidos. VOTE DE ESTA MANERA  Cualesquier otras marcas o borraduras pueden anular su voto.

Si hecha a perder su balota, regresela al oficial de elecciones y obtenga otra.

**QUESTION 1-CUESTIÓN 1**

City Of Casa Grande

Question submitted by City Council of Casa Grande

**OFFICIAL TITLE:**

Shall the City Of Casa Grande increase the Transaction Privilege Tax rate of the City by nine-tenths of one percent (0.9%) on all business activities otherwise subject to the City's Transaction Privilege Tax, excluding construction and sales of jet fuel, for not more than thirty years from the date the tax is adopted by Council for the planning, acquisition, establishment, development, construction, financing, maintenance and operation of improvements within the City, which may include the following: a publicly owned baseball stadium, clubhouse facilities, practice and training facilities, exhibition hall, transportation improvements, utility improvements, parking and other related facilities to be used for Major League Baseball spring training and year-round player development, community events, art festivals, minor league baseball, youth, high school and adult sports, parks and recreation programs, and other events, such tax to commence only upon securing an agreement with a Major League Baseball team for use of the facilities for Spring Training purposes and only if such agreement is secured within 10 years of the date of this election?

**DESCRIPTIVE TITLE**

The City Council is asking its residents to decide whether or not an increase in the sales tax of .9% on all business activities except construction and jet fuel shall go into effect. The money that would be generated from this increase in tax will be used by the City to provide a publicly-owned baseball field and accompanying facilities, which can and will be used for other public events when not in use by a major league baseball team. During the periods when the facilities are not used for spring training the City and its residents may use it for other public venues including, but not limited to, concerts, art festivals, minor league baseball, youth, high school and adult sports, parks and recreation programs. The revenues generated from the proposed tax increase will be used only for this project as described in the ballot question before the electorate.

Unless the following requirement is met, the tax will not be implemented. The tax will commence only upon securing an agreement with a major league baseball team for use of the facility for spring training purposes and only if the agreement is secured within 10 years from the date of this election. If no agreement is secured within 10 years this ballot question will expire. Should the tax question pass, the tax will expire 30 years from the date it begins.

A "YES" vote shall have the effect of the City Council instituting a .9% increase to the Transaction Privilege Tax only if an agreement is secured with a Major League Baseball team within 10 years of the date of this election.

A "NO" vote shall have the effect of not imposing an increase to the Transaction Privilege Tax.

Cuestión sometida por el Concejo Municipal de Casa Grande

**TÍTULO OFICIAL:**

¿Deberá la Ciudad de Casa Grande aumentar la Tasa del Impuesto de Privilegio de Transacción de la Ciudad por nueve-décimos de un por ciento (0.9%) sobre todas las actividades económicas que por otra parte son sujetas al Impuesto de Privilegio de Transacción de la Ciudad, excluyendo la construcción y las ventas del combustible de avión, por no más de treinta años de la fecha en que el impuesto es adoptado por el Concejo para la planificación, adquisición, establecimiento, desarrollo, construcción, financiamiento, mantenimiento y operación de mejoras dentro de la Ciudad, que puede incluir lo siguiente: un estadio de béisbol de propiedad pública, instalaciones de club, instalaciones para prácticas y entrenar, sala de exposiciones, mejoras de transporte, mejoras de servicios públicos, estacionamiento y otras instalaciones relacionadas que se usarán para el entrenamiento de primavera de Béisbol de la Liga Mayor y desarrollo de jugadores por todo el año, acontecimientos de la comunidad, festivales de arte, béisbol de la liga menor, la juventud, deportes de high school y adultos, programas de parques y recreación, y otros acontecimientos, tal impuesto comenzará solamente al obtener un acuerdo con un partido de Béisbol de la Liga Mayor para el uso de las instalaciones para propósitos de Entrenamiento de Primavera y sólo si tal acuerdo se obtiene dentro de 10 años de la fecha de esta elección?

**TÍTULO DESCRIPTIVO**

El Conejo Municipal les pide a sus residentes decidir si se deberá poner en vigor o no un aumento en el impuesto sobre las ventas de .9% sobre todas las actividades económicas con la excepción de construcción y el combustible de avión. El dinero que este aumento del impuesto va a producir lo usará la Ciudad para proveer un campo de béisbol de propiedad pública e instalaciones relacionadas, que se permiten usar y se usarán para otros acontecimientos públicos cuando un partido de béisbol de la liga mayor no los esté usando. Durante los períodos que las instalaciones no se usen para entrenamiento de primavera la Ciudad y sus residentes las pueden usar para otros sedes públicos incluyendo, pero sin limitación a conciertos, festivales de arte, béisbol de la liga menor, la juventud, deportes de la high school y adultos, programas de parques y recreación. Los ingresos que va a producir el aumento del impuesto propuesto se usarán solamente para este proyecto como descrito en la cuestión de la balota que se les presenta a los votantes.

A menos que el siguiente requisito se cumpla, el impuesto no se pondrá en vigor. El impuesto comenzará solamente al obtener un acuerdo con un partido de béisbol de la liga mayor para el uso de la instalación para propósitos de entrenamiento de primavera y solamente si el acuerdo se obtenga dentro de 10 años de la fecha de esta elección. Si no se obtiene un acuerdo dentro de 10 años esta cuestión de la balota se vencerá. Si la cuestión de impuestos se aprueba, el impuesto se vencerá 30 años a partir de la fecha en que comenzó.

Un voto de "Sí" tendrá el efecto del Concejo Municipal estableciendo un aumento del .9% del Impuesto de Privilegio de Transacción solamente si se obtiene un acuerdo con un partido de Béisbol de la Liga Mayor dentro de 10 años de la fecha de esta elección.

Un voto de "NO" tendrá el efecto de no gravar un aumento del Impuesto de Privilegio de Transacción.

YES / SÍ

NO

## Ballot Proof

Group/Prec: CITY OF CASA GRANDE - PREC #(s): 32.01 / 37.08 / 55.02 / 82.01

Official Ballot, General Election, May 19, 2009, County of Pinal, State of Arizona  
Balota Oficial, Elección General, 19 de mayo de 2009, Condado de Pinal, Estado de Arizona

**INSTRUCTIONS TO VOTERS: INSPECT BOTH SIDES OF BALLOT. USE BLACK OR BLUE PEN ONLY.** To vote, fill in the oval to the left of your choice. Do not exceed the number to elect. **VOTE LIKE THIS**. Any other marks or erasures may void your vote. If you spoil your ballot, present it to an election official and obtain another.

**INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES: REVISE AMBOS LADOS DE LA BALOTA. SOLAMENTE USE UNA PLUMA CON TINTA OSCURA O AZUL.** Para votar, llene el óvalo a la mano izquierda de su selección. No exceda el número a ser elegidos. **VOTE DE ESTA MANERA**. Cualesquier otras marcas o borraduras pueden anular su voto.

Si hecha a perder su balota, regresela al oficial de elecciones y obtenga otra.

### QUESTION 1-CUESTIÓN 1 City Of Casa Grande

Question submitted by City Council of Casa Grande

#### OFFICIAL TITLE:

Shall the City Of Casa Grande increase the Transaction Privilege Tax rate of the City by nine-tenths of one percent (0.9%) on all business activities otherwise subject to the City's Transaction Privilege Tax, excluding construction and sales of jet fuel, for not more than thirty years from the date the tax is adopted by Council for the planning, acquisition, establishment, development, construction, financing, maintenance and operation of improvements within the City, which may include the following: a publicly owned baseball stadium, clubhouse facilities, practice and training facilities, exhibition hall, transportation improvements, utility improvements, parking and other related facilities to be used for Major League Baseball spring training and year-round player development, community events, art festivals, minor league baseball, youth, high school and adult sports, parks and recreation programs, and other events, such tax to commence only upon securing an agreement with a Major League Baseball team for use of the facilities for Spring Training purposes and only if such agreement is secured within 10 years of the date of this election?

#### DESCRIPTIVE TITLE

The City Council is asking its residents to decide whether or not an increase in the sales tax of .9% on all business activities except construction and jet fuel shall go into effect. The money that would be generated from this increase in tax will be used by the City to provide a publicly-owned baseball field and accompanying facilities, which can and will be used for other public events when not in use by a major league baseball team. During the periods when the facilities are not used for spring training the City and its residents may use it for other public venues including, but not limited to, concerts, art festivals, minor league baseball, youth, high school and adult sports, parks and recreation programs. The revenues generated from the proposed tax increase will be used only for this project as described in the ballot question before the electorate.

Unless the following requirement is met, the tax will not be implemented. The tax will commence only upon securing an agreement with a major league baseball team for use of the facility for spring training purposes and only if the agreement is secured within 10 years from the date of this election. If no agreement is secured within 10 years this ballot question will expire. Should the tax question pass, the tax will expire 30 years from the date it begins.

A "YES" vote shall have the effect of the City Council instituting a .9% increase to the Transaction Privilege Tax only if an agreement is secured with a Major League Baseball team within 10 years of the date of this election.

A "NO" vote shall have the effect of not imposing an increase to the Transaction Privilege Tax.

Cuestión sometida por el Concejo Municipal de Casa Grande

#### TÍTULO OFICIAL:

¿Deberá la Ciudad de Casa Grande aumentar la Tasa del Impuesto de Privilegio de Transacción de la Ciudad por nueve-décimos de un por ciento (0.9%) sobre todas las actividades económicas que por otra parte son sujetas al Impuesto de Privilegio de Transacción de la Ciudad, excluyendo la construcción y las ventas del combustible de avión, por no más de treinta años de la fecha en que el impuesto es adoptado por el Concejo para la planificación, adquisición, establecimiento, desarrollo, construcción, financiamiento, mantenimiento y operación de mejoras dentro de la Ciudad, que puede incluir lo siguiente: un estadio de béisbol de propiedad pública, instalaciones de club, instalaciones para practicar y entrenar, sala de exposiciones, mejoras de transporte, mejoras de servicios públicos, estacionamiento y otras instalaciones relacionadas que se usarán para el entrenamiento de primavera de Béisbol de la Liga Mayor y desarrollo de jugadores por todo el año, acontecimientos de la comunidad, festivales de arte, béisbol de la liga menor, la juventud, deportes de high school y adultos, programas de parques y recreación, y otros acontecimientos, tal impuesto comenzará solamente al obtener un acuerdo con un partido de Béisbol de la Liga Mayor para el uso de las instalaciones para propósitos de Entrenamiento de Primavera y sólo si tal acuerdo se obtiene dentro de 10 años de la fecha de esta elección?

#### TÍTULO DESCRIPTIVO

El Conejo Municipal les pide a sus residentes decidir si se deberá poner en vigor o no un aumento en el impuesto sobre las ventas de .9% sobre todas las actividades económicas con la excepción de construcción y el combustible de avión. El dinero que este aumento del impuesto va a producir lo usará la Ciudad para proveer un campo de béisbol de propiedad pública e instalaciones relacionadas, que se permiten usar y se usarán para otros acontecimientos públicos cuando un partido de béisbol de la liga mayor no los este usando. Durante los períodos que las instalaciones no se usen para entrenamiento de primavera la Ciudad y sus residentes las pueden usar para otros sedes públicos incluyendo, pero sin limitación a conciertos, festivales de arte, béisbol de la liga menor, la juventud, deportes de la high school y adultos, programas de parques y recreación. Los ingresos que va a producir el aumento del impuesto propuesto se usarán solamente para este proyecto como descrito en la cuestión de la balota que se les presenta a los votantes.

A menos que el siguiente requisito se cumpla, el impuesto no se pondrá en vigor. El impuesto comenzará solamente al obtener un acuerdo con un partido de béisbol de la liga mayor para el uso de la instalación para propósitos de entrenamiento de primavera y solamente si el acuerdo se obtenga dentro de 10 años de la fecha de esta elección. Si no se obtiene un acuerdo dentro 10 años esta cuestión de la balota se vencerá. Si la cuestión de impuestos se aprueba, el impuesto se vencerá 30 años a partir de la fecha en que comenzó.

Un voto de "Sí" tendrá el efecto del Concejo Municipal estableciendo un aumento del .9% del Impuesto de Privilegio de Transacción solamente si se obtiene un acuerdo con un partido de Béisbol de la Liga Mayor dentro de 10 años de la fecha de esta elección.

Un voto de "No" tendrá el efecto de no gravar un aumento del Impuesto de Privilegio de Transacción.

YES / SÍ

NO